**Etruscan Semantic Vocabulary**

This catalogue of the so far translatable Etruscan vocabulary is as yet incomplete. Supplements will be added in due course, as it is intended to finally contain the full amount of meanings of Etruscan words for which the author can answer owing to linguistic analysis.
The inventory tries to give an onomasiological approach, e.g. it has been arranged uniting topics and sorting out different semantic fields.
Supposed translations are marked *as such* and by a *?*, deduced word forms are followed by an \*.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |
| --- |
| **World, Earth** ***next*** |
| cel | "earth, ground, soil" |
| thi | "water; *creak ?*" |
| una | "flowing, stream" |
| huin(-) | "spring, well" |
| ushil | "sun" |
| tiur | "moon" |
| pulum(chva) | "star(s)" |
| trut-\* | "*lightening, bolt ?*" |
| zeri | "serene, unclouded (weather, sky)" |
| lur(i) | "brightness (of stars)" |
|  |
| **Animals** ***nextback*** |
| thevru | "bull" |
| leu | "lion(ess)" |
| krankru | "*cat ?*, *panther ?*" |
| tusna | "swan" |
| hiul(s?) | "owl" |
|  |
| **Bodily Functions** ***nextback*** |
| am- | "to be" |
| acnanas | "begot, bore" |
| svalce, svalthas (, ril ?) | "(s)he lived, had lived" |
|  |
| **Death, Grave** ***nextback*** |
| lupu | "(has) died" |
| cesu | "was/were interred " |
| tesham(-) | "burial" |
| celuca\* | "*interment ?*" |
| hinthial | "soul (of the deceased), 'shade'" |
| mutna | "coffin, casket" |
| mursh | "coffin, urn" |
| capra | "coffin" |
| ma(n) | "monument, tomb stone" |
| shuthi | "vault, grave (building)" |
| tamera | "grave chamber" |
| tus | "coffin, *kline*, place (in a vault)" |
| hupnina | "*kline*, coffin" |
| zelar | "niche(s)" |
| zelarvena\* | "being supplied with niches" |
| shuthina | "grave gift" |
|  |
| **Clothing, Adornment** ***nextback*** |
| caper | "cloak" |
| zam(a)thi | "brooch" |
| mal(e)na | "mirror (made of bronze)" |
| lur(i)  | "adornment" |
|  |
| **Dwelling, House** ***nextback*** |
| per(a) | "house" |
| ara- per(a)=c | "house and home; property" |
| scuna | "place, room" |
| kanna (1x), cana  | "precious item, work of art (length of cloth, *stele* o.s.)" |
| cver(a) | "work of art, sculpture, statue" |
| trepu | "craftsman, carpenter" |
| zinace | "produced (pottery)" |
| acil(u) | "producer, potter" |
| cerichunce | "erected, built, had erected" |
| ce(ri)nu | "(was) erected, built" |
|  |
| **Quantity, Number** ***nextback*** |
| churu | "full (in number)" |
| heva | "all, everyone" |
| snuiaph | "as much/many as" |
| thu | "one" |
| zal | "two" |
| ci | "three" |
| mach | "four" |
| huth | "five" |
| sha | "six" |
| sar | "ten" |
| huthzar | "fifteen" |
| ciem zathrum | "seventeen" |
| eslem zathrum | "eighteen" |
| thunem zathrum | "nineteen" |
| zathrum | "twenty" |
| ci zathrum | "twenty-three" |
| huth zathrum | "twenty-five" |
| thunem cealch | "twenty-nine" |
| ce/ialch | "thirty" |
| muvalch | "forty" |
| shealch | "sixty" |
| thunz | "once" |
| eslz | "twice" |
| ciz | "thrice" |
|  |
| **Possession, Property** ***nextback*** |
| al(i)ce / muluvanece / tur(u)ce | "gave, dedicated" |
| alpan | "gift of thanks" |
| alicha | "gift, present" |
| lautn | "possession" |
| thaura | "*property ?*" |
|  |
| **Emotions, Qualifying** ***nextback*** |
| hathna | "happy" |
| mlach / mlaka- | "good, beautiful" |
| azaru(a) | "*good ?*" |
| calus(u-) | "excellent, best" |
| zeri | "free (person); accessible (water)" |
| thuta (f.) | "chaste, married only once" |
|  |
| **Speech, Writing** ***nextback*** |
| zichuche | "was written; incised; carved" |
| zich | "book; *letter ?*" |
| zic(h)u | "clerk, writer" |
| penth(u)na | "(inscribed) stone, *stele*" |
|  |
| **Religion, Cult** ***nextback*** |
| ais > eis | "god" |
| flere | "deity" |
| tmia | "temple, sanctuary" |
| tamera | "(temple) *cella*" |
| fler | "sacrifice, ritual o.s." |
| aisna | "sacrifice, ritual o.s." |
| fase | "libation" |
| un | (n.) "pouring out, spill (as a libation)" |
| cletram | "*litter, table ?* (applied in cultual practise)" |
| caper heci  | '(ritual) cloak' |
| tuthi(u) | "pledge, vow, *votum*" |
| tuthina | "votive gift" |
| cana, cver(a), shuris, tinscvil | 'consecrated objects' |
| trutnuth | "*fulguriator* (lat.): a seer, reading lightnings" |
| netshvis | "*haruspex* (lat.): a seer, reading animal entrails" |
| maru | "chairman of a cultual society" |
| zilath | 'cultual functionary' |
| al(i)ce / muluvanece / tur(u)ce | "donated, dedicated" |
| cenu | "(was) built" |
|  |
| **Warfare** ***nextback*** |
| macstrna | (appr.) "aide de camp" |

 |  |

|  |
| --- |
| **Mankind, Family** ***nextback*** |
| mi | "I" |
| sa | "self" |
| marish (m.) | "(male) baby, boy, youth" |
| leinth | "old age; old woman" |
| lasa | "*bride ?*" ("nymph") |
| marish | "*bridegroom ?*" |
| ati | "mother" |
| apa | "father" |
| apana | "paternal" |
| puia | "wife; *woman ?*" |
| sech | "daughter" |
| sech farthana / harthna | "stepdaughter" |
| clan | "son" |
| clanti | "adoptive son" |
| clan thunchultha  | "step son" |
| hush(i)ur | "children" |
| ati nacn(uv)a, teta | "grandmother" |
| apa nacna, papa  | "grandfather" |
| tetals | "grandson/granddaughter (in relation to a grandmother)" |
| papals | "grandson/granddaughter (in relation to a grandfather)" |
| nefts | "nephew" |
| prum(ath)s | "grandnephew" |
| netei (f.) | "*mother-in-law ?*" |
| ati(v)u | "stepmother" |
| ziv(a)- | "relatives, kinship" |
| hatrencu (f.) | "*?*" |
| ath(e/u)mica (plural) | (plural) 'relatives' |
| arce  | "(s)he raised (children)" |
|  |
| **Food, Vessels** ***nextback*** |
| eleiva-\* | "oil" |
| vinum | "wine" |
| achapri | "jug, *oinochoe*" |
| hushlna | "*(wine) mug ?, amphore ?* (for cultual use)" |
| pruchum | "jug" |
| qutum | "jug" |
| qutumuza | "little jug (for straining)" |
| lechtumuza | "little jug, *aryballos*" |
| thina | "ewer" |
| eleivana | "container of oil" |
| vertun | 'some sort of vessel' |
| zavena | "two-handled vessel, *kantharos*" |
| zavenuza | '*same as before ?*' (however, see Biondi, Acme 50, 1997, 3-31) |
| fasena | "vessel for libations; (*askos*)" |
| spanti | "bowl for libations and drinking; plate" |
| culichna | "bowl" |
| thafna, thapna | "drinking vessel, cup, lid (of a thina)" |
| s(h)untheruza | "*pyxis*, (little, round clay) box"[Wallace, Studi Etruschi 64, 201ff.] |
|  |
| **Spatial Relations** ***nextback*** |
| scuna | "place, room" |
| shuth | "*to put ?*" |
| ika > eca (noun), ca, gen. cla, (adj.) | "this, that" |
| cal, gen. clal | "this here" |
| ita > eta (noun), ta (adj.) | "this, that" |
| eclthi, clthl (loc.) | "here" |
| thui, thuves | "inside" |
| thva-\* ? | "interior, inner" |
| (ce)hen | "outer, outside" |
| cipen > cepen, pen | "below, under" |
| srenc-\* | "above, upper" |
| srancza- | "upper part/piece" |
| penza- | "lower part/piece" |
| hampha- | "right side" |
| laiva- | "left side" |
| thes(h)viti | "to/in the East" |
| faviti | "in the West" |
| ushil | "*South ?*" |
|  |
| **Transport, Motion** ***nextback*** |
| truth- | "to cast, to throw" |
| tezan | "way, road" |
| favin | "*to descend ?*" |
| thes- | "to mount" |
|  |
| **Time, Age** ***nextback*** |
| leine | "at the age of" |
| mean | "childhood, youth" |
| sh(i)ans | "beginning, scheme, plan" |
| hintha (hinth(i)u) | "to cease, to finish" ("(was) finished") |
| thesan | "dawn, sunrise, morning" |
| ushil | "noon" |
| tinia | "day" |
| tiur | "month" |
| avil | "years" |
| ilucu | 'a period: *part of a month ?* o.s.' |
| ena | "*today ?*, *now(adays) ?*" |
| ishveita > eshvita | "following, later day" |
| uelcitanus (lat.) | "*martius* (March)" |
| aberas (lat.) | "*aprilis* (April)" |
| apirase | "in the month of April" |
| ampiles (lat.) | "*maius* (May)" |
| anpilie | "in the month of Mai" |
| aclus (lat.) | "*iunius* (June)" |
| acal(v)e | "in the month of June" |
| traneus (lat.) | "*iulius* (July)" |
| thucte | "*in the month of July ? / August ?*" |
| ermius (lat.) | "*augustus* (August)" |
| celius (lat.) | "September" |
| celi | "in the month of September" |
| xof(f)er ? (lat.) | "October" |
| alshase | "in \**Alshasa* (~ phoenician "in the month of *K(i)r(a)r*")" |
| tulerase | "in \**Tulerasa* (~ phoenician "in the month of the sacrifice to the Sun")" |
|  |  |
| **Social and Political Divisions** ***nextback*** |  |
| spur(a) | "city, *polis*" |  |
| methlum | "township" |  |
| rasna | "public, belonging to the state" |  |
| thunchultha- (thunchver-?) | "private" |  |
| tular | "border(s), frontier(s), territory" |  |
| cel | "(piece of) soil, territory" |  |
| nape(r) | "borderstone(s)" |  |
| hilar | "marked off" |  |
| mech | "lady, queen" |  |
| sacni and derivations | "citizen(s)" |  |
| eter(a), eterti  | 'member of a class of citizens' |  |
| marish | "servant, slave" |  |
| snenath | "woman servant, lady's maid" |  |
| lautni | "slave, freedman" |  |
| lautnitha | "female slave, freedwoman" |  |
| themias- | "had obeyed" |  |
| zeri | "free" |  |
|  |  |
| **Law and Justice** ***back*** |  |
| cecha | "treaty" |  |
| shurnu- | "*order ?, testament ?*" |  |
| teur- | "jugdement, panel, award" |  |
| tevarath | "jugde, arbitrator o.s." |  |
| tupi | "punishment" |  |
| **last actualised on6-14-2002** |  |

 |